

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:298912

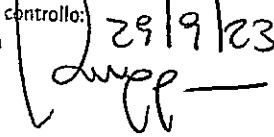
25.09.2023-10:57

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0207
-NO: 0091025844RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: BARI
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 17.687
CONTAINER ID: E9927HAMagna PT s.r.o.
Perínska Cesta 282
SK-044 58 KOSICEMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7304239	2510183120	2.835	PC	S/	Wet Dual Clutch asm	5500045688
27.09.2023	2510183120				GETRAG Sonstige	
010	P: 27 -		X	105	TBA-550446	

***** E N D *****

180350561
5012971831
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCEQuantità dichiarata: 2835
Quantità effettiva: 2835
Tipo imballaggio: 27
Quantità imballi: 27
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 29/9/23
Firma: 

335681


Magna PT s.r.o.
Perínska cesta 282
044 58 Kocince, Slovakia**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

29 SET 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec Slovak Republic			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v v medzinárodnej cestnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																																																	
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) 294 BGR / 046/202846008 WITTWER BULGARIA 11, ORTSETO Str. BG-2700 BLAGOEVRAD Tel.: +359 7.																																																	
3 Miesto vykladky tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto / Ort Modugno Štát/ Land Italy			17 Ďalší dopravcovia (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)																																																	
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto / Ort Kechnec Štát/ Land Slovak Republic Dátum / Datum 25.9.2023			18 Vyhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																																																	
5 Priložené doklady Beiliegende Dokumente 298912																																																				
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollí		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Statistické číslo Statistische Nr.		11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³																																								
				27 pallets with parts						17 687																																										
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR																																														
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll - und sonstige Formalitäten)						19 Na zarchu: Zu zahlen vom <table border="1"> <thead> <tr> <th>odposielateľa</th> <th>mena / Währung</th> <th>prijemca</th> </tr> <tr> <th>Absender</th> <th></th> <th>Empfänger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dopravné-Fracht</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zlavy</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermässigungen</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo-Saldo</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dodat. výdavky</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschlagkosten</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Iné výdavky</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstige Kosten</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rôzné-Verschied.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Spolu na zaplatenie</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Insgesamt zu bezahl.</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>								odposielateľa	mena / Währung	prijemca	Absender		Empfänger	Dopravné-Fracht			Zlavy			Ermässigungen			Saldo-Saldo			Dodat. výdavky			Zuschlagkosten			Iné výdavky			Sonstige Kosten			Rôzné-Verschied.			Spolu na zaplatenie			Insgesamt zu bezahl.		
odposielateľa	mena / Währung	prijemca																																																		
Absender		Empfänger																																																		
Dopravné-Fracht																																																				
Zlavy																																																				
Ermässigungen																																																				
Saldo-Saldo																																																				
Dodat. výdavky																																																				
Zuschlagkosten																																																				
Iné výdavky																																																				
Sonstige Kosten																																																				
Rôzné-Verschied.																																																				
Spolu na zaplatenie																																																				
Insgesamt zu bezahl.																																																				
14 Dobierka Nachnahme																																																				
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung						20 Osobitné dojednania Besondere Vereinbarungen																																														
Vyplatené / Frei																																																				
Newyplatené / Unfrei																																																				
21 Vystavené v / Ausgefertigt in Kechnec						294 BGR / 046/202846008 WITTWER BULGARIA LTD. 11, ORTSETO Str. BG-2700 BLAGOEVRAD Tel.: +359 73 590099																																														
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec, Slovakia						23 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers WITTWER BULGARIA LTD. 11, ORTSETO Str. BG-2700 BLAGOEVRAD Tel.: +359 73 590099																																														
25 ECV vozidla / fahra E9927HA						24 ECV vozidla / fahra E7056EE																																														
26 Užitočná hmotnosť 						26 Užitočná hmotnosť 																																														
27 Číslo DZW 						28 Číslo jazdy 																																														
29 Hraničné prechody 						30 Všetky sprievodné doklady 																																														
31 Rôzne 						31 Rôzne 																																														

KUENNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 29.9.2023
 29.9.2023
 Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008927 vom 25.09.2023

Ludwigsburg, 25.09.2023

Seite 1 von 1

23-008927

1 Absender / Expéditeur Magna PT s.r.o. Perinska cesta 282 04458 KECHNEC SLOWAKEI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.09.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Kechnec Land / Pays Slowakei Datum / Date 25.09.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 7304239	11 Anzahl der LM Nombre des colis 27	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 19.440	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		27,00 COLLI	19.440,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen _____ Anhängernummer _____ Fahrer _____ Nutzlast in t _____			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gen. 23-008927 Empfangen am _____ Datum / Date Rückmeldung an _____ Vollständiger Name: 70026 Modugno (BA)	
20 Magna PT s.r.o. SK-04458 Kechnec Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	KUEHN + NAGEL s.r.l. Gen. 23-008927 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 28 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604